

REPÚBLICA DEL ECUADOR



**SUPERINTENDENCIA
DE COMPAÑÍAS**

**NÓMINA DE SOCIOS O ACCIONISTAS DE UNA COMPAÑÍA EXTRANJERA QUE A SU
VEZ ES SOCIA O ACCIONISTA DE COMPAÑÍA ECUATORIANA**

1. COMPAÑÍA ECUATORIANA

NOMBRE Tropitrotos S.A.
NÚMERO DE EXPEDIENTE 35255
NOMBRE Y CARGO DEL REPRESENTANTE LEGAL Maria Pía Forderich Beltrame General

2. COMPAÑÍA EXTRANJERA SOCIA O ACCIONISTA DE LA SOCIEDAD ECUATORIANA

NOMBRE Passina Products B.V.
NACIONALIDAD DE LA COMPAÑÍA EXTRANJERA Holandesa
DOMICILIO Beekunweg 3 A, 4815 HA Breda, Holanda

NOTA 1.- A este formulario se debe acompañar una certificación extendida por la autoridad competente del país de origen o Cónsul del Ecuador en la que se acredite que la sociedad en cuestión se encuentra legalmente existente en dicho país.

3. APODERADO LOCAL DE LA COMPAÑÍA EXTRANJERA SOCIA O ACCIONISTA DE LA COMPAÑÍA ECUATORIANA

NOMBRES Y APELLIDOS COMPLETOS Maria Pía Consolida Forderich Beltrame
NACIONALIDAD Ecuatoriana
NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN PERSONAL 0901855635
DOMICILIO Av. Carlos Julio Rosemera 210 Hazaflor

REPÚBLICA DEL ECUADOR



SUPERINTENDENCIA
DE COMPAÑÍAS

4. DATOS DE LOS SOCIOS O ACCIONISTAS DE LA COMPAÑÍA EXTRANJERA

No.	Nombres y Apellidos completos	Estado Civil	Nacionalidad	Domicilio
1	Passing Holding B.V.		Holandesa	Belkornweg 3A, 4815 HA Breda-Holland
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				

Baria R. Tondurila

FIRMA DEL REPRESENTANTE LEGAL, SECRETARIO
ADMINISTRADOR O FUNCIONARIO DE LA SOCIEDAD
EXTRANJERA O APODERADO LOCAL

Nota 2.- Si este formulario hubiere sido otorgado en el exterior, deberá estar autenticado por Cónsul ecuatoriano o apostillado

FECHA DE PRESENTACIÓN 2012 07 18
AÑO MES DIA

EL PRESENTE FORMULARIO NO SE ACEPTARÁ CON ENMENDADURAS O TACHONES



CUARTA COPIA
CERTIFICADA DE LA ESCRITURA DE

DECLARACIÓN JURAMENTADA QUE OTORGA EL SEÑOR AART
HOUWELING EN REPRESENTACIÓN DE LA COMPAÑÍAS
PASSINA HOLDING B. V. Y PASSINA PRODUTS B. V.

Guayaquil, 16 de julio del 2012.

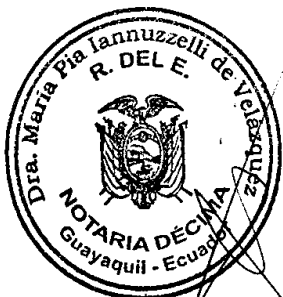
Dra.
María Pía Iannuzzelli de Velázquez

NOTARIA DECIMA
GUAYAQUIL - ECUADOR

017418

ESCRITURA 1755

1



DECLARACIÓN JURAMENTADA
QUE OTORGA: EL SEÑOR AART
HOUWELING, EN
REPRESENTACION DE LAS
COMPAÑIAS PASSINA HOLDING
B.V. Y PASSINA PRODUCTS
B.V.-----
CUANTÍA: INDETERMINADA.-----

En la ciudad de Guayaquil, Capital de la
Provincia del Guayas, República del
Ecuador, hoy día diecinueve de mayo del dos
mil diez, ante mí, Doctora MARIA PIA
IANNUZZELLI PUGA DE VELÁZQUEZ, NOTARIA
DÉCIMA DEL CANTÓN GUAYAQUIL, comparecen a
la celebración de la presente escritura el
señor AART HOUWELING, quien declara ser
holandés entendido en el idioma español,
mayor de edad, casado, domiciliado en la
ciudad de Breda - Holanda, de tránsito por
esta, en representación de las compañías
PASSINA HOLDING B.V. Y PASSINA PRODUCTS
B.V.. El compareciente es mayor de edad,
capaz para obligarse y contratar a quien de
conocer doy fe.- Bien instruido en el
objeto y resultado de esta escritura
pública, a la que procede de una manera
libre y espontánea, para su otorgamiento me
presenta la minuta del tenor siguiente:-

Se otorga 2, exp. 1755
Se firmó por exp. 1755
21/06/2011

SEÑOR NOTARIO:- En el Registro de Escrituras Públicas a su digno cargo, sírvase incluir una en la que conste una DECLARACIÓN JURADA que se otorga al tenor de las siguientes cláusulas y declaraciones: **PRIMERA: OTORGANTE.-** Otorga la presente declaración el señor AART HOUWELING, en representación de las compañías PASSINA HOLDING B.V. y PASSINA PRODUCTS B.V. **SEGUNDA: DECLARACIÓN JURADA.-** A través del presente instrumento, el compareciente declara bajo la gravedad del juramento que las compañías PASSINA HOLDING B.V. y PASSINA PRODUCTS B.V. no están registradas en ninguna bolsa de valores extranjera y que la totalidad de su capital está representado exclusivamente por participaciones nominativas. Sírvase, Señor Notario, agregar las demás cláusulas de estilo para el perfeccionamiento y validez de esta Escritura. Atentamente, Firma) Doctor Andrés Rodríguez Acosta. Registro número nueve mil cuatrocientos setenta y siete Colegio de Abogados de Guayas. **HASTA AQUÍ LA MINUTA QUE QUEDA ELEVADA A ESCRITURA PUBLICA.** Se agrega al Registro de la presente escritura los documentos de Ley. Yo, la Notaria, doy fe,

Valid for all countries / Valable pour tous les pays

OPMERKINGEN VAN BEVOEGDE INSTANTIES

Page reserved for issuing authorities / Page réservée aux autorités
compétentes pour délivrer le passeport (14)



PASPOORT KONINKRIJK DER NEDERLANDEN
PASSPORT-PASSEPOUL KINGDOM OF THE NETHERLANDS ROYAUME DES PAYS-BAS

P: NLD Nederlandse NWFC9K265

Houweling

Aart

01 MAA/MAR 1946

Rotterdam	M	1,85 m
-----------	---	--------

26 JUL/JUL 2007 26 JUL/JUL 2012

Burg van 's-Gravenhage



P<NLDHOUWELING<<AART<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<
NWFC9K2650NLD4603018M1207264<<<<<<<<<<<<<<<<6

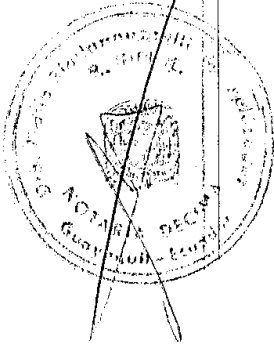


CUARTA COPIA
CERTIFICADA DE LA ESCRITURA

PROTOCOLIZACIÓN DE LOS DOCUMENTOS ADJUNTOS.

Guayaquil, 19 de mayo del 2010.

Dra.
María Pía Iannuzzelli de Velázquez
NOTARIA DECIMA
GUAYAQUIL - ECUADOR



PROTOCOLIZACIÓN DE LOS DOCUMENTOS

ADJUNTOS. -----

GUAYAQUIL, 19 DE MAYO DEL 2010.---



RODRIGUEZ BOWEN

RODRIGUEZ ACOSTA



SEÑOR NOTARIO:

ANDRÉS RODRÍGUEZ ACOSTA, Doctor en Jurisprudencia, en libre ejercicio de la Profesión de Abogado, a usted comparezco y al amparo de la Ley Notarial solicito se sirva protocolizar los siguientes documentos:

- (i) Certificados de Existencia Legal de la compañías PASSINA HOLDING B.V., PASSINA PRODUCTS B.V. y CONCENTRA EUROPE B.V., otorgados por la Cámara de Comercio de Breda, Holanda.
- (ii) En vista que los documentos antes señalados han sido otorgados en el extranjero, estos se encuentran apostillados, legalizados ante el correspondiente funcionario diplomático ecuatoriano, traducidos al idioma Español y reconocida la firma del traductor, por lo que surten plenos efectos legales en el país.

Hecho que sea, se servirá conferirme cuatro ejemplares de las protocolizaciones.

Es justicia, etc

Andrés E. Rodríguez Acosta
D O C T O R
Reg. No. 9477 GAG.



Siernummer: 20088611

Blad 00001

Uitkranssel uit het handelsregister van de Kamers van Koophandel
De inschrijving valt onder het beheer van de Kamer van Koophandel voor
West-Nederland

Wettelijke persoon:

Wettelijke vorm : Besloten vennootschap
: Passina Products B.V.
: Breda
Wettelijke zetel : 16-03-1998
ste inschrijving in het : 03-03-1998
ndelsregister : EUR 90.756,04
e van oprichting : EUR 18.151,21
tschappelijk kapitaal : EUR 18.151,21
laatst kapitaal : EUR 18.151,21
tort kapitaal : EUR 18.151,21

Wettelijke persoon:

Wettelijke naam(a)m(en) : Passina Products B.V.
es : Belcrumweg 3 A, 4815HA Breda
respondentieadres : Postbus 3548, 4800DM Breda
efoonnummer : 076-5722880
nummer : 076-5722888
ailadres : passina@passina.nl
um vestiging : 03-03-1998
rijfsomschrijving : Holding, handel in en het produceren van
vruchtensappen en vruchtensapconcentraten.
rkzame personen : 45

Wettelijke persoon:

Wettelijke naam : Passina Holding B.V.
res : Belcrumweg 3 A, 4815HA Breda
schrijving handelsregister : 20088610
nder dossiernummer : 03-03-1998
ig aandeelhouder sedert : 03-03-1998

Wettelijke persoon:

Wettelijke naam : Passina Holding B.V.
res : Belcrumweg 3 A, 4815HA Breda
schrijving handelsregister : 20088610
nder dossiernummer : 03-03-1998
unctietreding : Alleen/zelfstandig bevoegd
voegdheid : Alleen/zelfstandig bevoegd

05-2010

Blad 00002 volgt.



Dossiernummer: 20088611

Blad 00002

Gevolmachtigde(n):

Naam : Holdermans, Cornelis
Geboortedatum en -plaats : 02-08-1958, Capelle aan den IJssel
Functie en infunctietreding : Procuratiehouder, 03-03-1998
Bevoegdheid : Het doen van financiële handelingen in de
ruimste zin des woords.

Naam : Jansen, Wim Johan
Geboortedatum en -plaats : 28-04-1955, Hilversum
Functie en infunctietreding : Procuratiehouder, 03-03-1998
Bevoegdheid : Het doen van in- en verkoophandelingen van
handelsgoederen en alle aanverwante logistieke
handelingen inzake deze handelsgoederen.

Naam : Luck, Johannes Pieter
Geboortedatum en -plaats : 24-06-1946, Rotterdam
Functie en infunctietreding : Procuratiehouder, 09-08-2001
Bevoegdheid : Het doen van in- en verkoophandelingen van
handelsgoederen en alle aanverwante logistieke
handelingen inzake deze handelsgoederen.

Naam : Houweling, Ammerensje Aksenija
Geboortedatum en -plaats : 14-04-1973, Groot-Ammers
Functie en infunctietreding : Procuratiehouder, 09-08-2001
Bevoegdheid : Het doen van in- en verkoophandelingen van
handelsgoederen en alle aanverwante logistieke
handelingen inzake deze handelsgoederen.

Naam : Meeuwissen, Johannes Adrianus Cornelius
Geboortedatum en -plaats : 28-10-1954, Oosterhout
Infunctietreding : 01-07-2004
Bevoegdheid : Het doen van alle handelingen betrekking
hebbend op douane aangelegenheden.

Alleen geldig indien door de kamer voorzien van een ondertekening.

11-05-2010

Blad 00003 volgt.



017422

Dossiernummer: 20088611

Blad 00003



Ministerie van Buitenlandse Zaken

Gezien voor legalisatie van de handtekening

van: R.J. van Renterghem

De minister van Buitenlandse Zaken voor deze,

17-ME-140 0174 MW. A.C. MANTOVANI

Breda, 11-05-2010

Uittreksel is vervaardigd om 13.11 uur

Voor uittreksel

Dr. Ir. R.J. van Renterghem
Directeur

REPUBLICA DEL ECUADOR
EMBAJADA EN LOS PAISES BAJOS
SECCION CONSULAR



Presentada para autenticar la firma que antecede,
el suscrito, Encargado(a) de las Funciones Consulares,
certifica que es auténtica, siendo a que usa

P. J. van Renterghem
M. A. M. M. M. M.

..... en todas sus actuaciones.

Autenticación No. *34/200*

Partida Arancelaria *15.1*

Valor de la Actuación US \$ *50.00*

La Haya, a *17 de Mayo 2010*



J. L. Jácome
José Luis Jácome
Encargado de las Funciones Consulares

- Traducción -

TRADUCCIÓN

Del idioma: neerlandés

Al idioma: español

Materia de la traducción: CERTIFICADO DE LA CÁMARA DE COMERCIO

[Membrete:] Cámara de Comercio

Número de expediente: 20088611 Foja 00001

Extracto del Registro Mercantil de la Cámara de Comercio.

Este registro está a cargo de la Cámara de Comercio de la región sudoeste de los Países Bajos (Zuidwest Nederland)

Persona Jurídica

Forma Jurídica	: Sociedad de Responsabilidad Limitada (<i>Besloten Vennootschap</i>)
Denominación	: Passina Products B.V.
Sede social	: Breda
Primera inscripción en el Registro Mercantil	: 16-03-1998
Escritura de Constitución	: 03-03-1998
Capital Social	: EUR 90.756,04
Capital Suscrito	: EUR 18.151,21
Capital Desembolsado	: EUR 18.151,21

Empresa:

Razón(es) Social(es)	: Passina Products B.V.
Dirección	: Belcrumweg 3 A, 4815HA Breda
Dirección de correspondencia	: Apartado Postal 3548, 4800 DM Breda
Número de teléfono	: 076-5722880
Número de facsímil	: 076-5722888
Dirección de correo electrónico	: passina@passina.nl
Fecha de Establecimiento	: 03-03-1998
Descripción de negocios	: Holding, comercio y producción de jugos de fruta y jugos de fruta concentrados
Personal activo	: 45

Accionista Única:

Denominación	: Passina Holding B.V.
Dirección	: Belcrumweg 3 A, 4815HA Breda
Inscripción en el Registro Mercantil como expediente número	: 20088610
Accionista única desde	: 03-03-1998

Director(es):

Nombre	: Passina Holding B.V.
Dirección	: Belcrumweg 3 A, 4815HA Breda
Inscripción en el Registro Mercantil como expediente número	: 20088610
Fecha de entrada en funciones	: 03-03-1998
Facultades	: Autorizado único / independiente
11-05-2010 sigue la foja 00002	

CINDY GOOSSENS WILLE

Vía a Samborondón Km. 7.5, Urb. Terrasol Mz. A-24. - Tel. 394 54 94 / Cel. 09 62 11 702 - cindy.traduccion@yahooc.com

Traductora Titulada - Qualified Translator

[Membrete:] Cámara de Comercio

Número de expediente: 20088611

Foja 00002

Apoderado(s):

Nombre completo : Holdermans, Cornelis
Fecha y lugar de nacimiento : 02-08-1958, Capelle aan den IJssel
Función y fecha de entrada en funciones : Apoderado, 03-03-1998
Facultades : Llevar a cabo acciones financieras,
en el sentido más amplio de la palabra

Nombre completo : Jansen, Wim Johan
Fecha y lugar de nacimiento : 28-04-1955, Hilversum
Función y fecha de entrada en funciones : Apoderado, 03-03-1998
Facultades : Llevar a cabo acciones de compra y venta de
bienes comerciales y todas las acciones logísticas
relacionadas a estos bienes comerciales.

Nombre completo : Luck, Johannes Pieter
Fecha y lugar de nacimiento : 24-06-1946, Rotterdam
Función y fecha de entrada en funciones : Apoderado, 09-08-2001
Facultades : Llevar a cabo acciones de compra y venta de
bienes comerciales y todas las acciones logísticas
relacionadas a estos bienes comerciales.

Nombre completo : Houweling, Ammerensje Aksenija
Fecha y lugar de nacimiento : 14-04-1973, Groot-Ammers
Función y fecha de entrada en funciones : Apoderada, 09-08-2001
Facultades : Llevar a cabo acciones de compra y venta de
bienes comerciales y todas las acciones logísticas
relacionadas a estos bienes comerciales.

Nombre completo : Meeuwissen, Johannes Adrianus Cornelius
Fecha y lugar de nacimiento : 28-10-1954, Oosterhout
Fecha de entrada en funciones : 01-07-2004
Facultades : Llevar a cabo todas las acciones relacionadas a
asuntos aduaneros.

Únicamente válido si lleva la firma de la Cámara.

11-05-2010

sigue la foja 00003



0017424

[Membreie:] Cámara de Comercio

Número de expediente: 20088611

Foja 00003

Breda, 11-05-2010

El extracto fue preparado a las 13.11 horas.

Por extracto

[Firma ilegible]

Dr. Ir.R.J. van Renterghem

Director

Ministerio de Relaciones Exteriores

Visto para la legalización de la firma de: R.J. van Renterghem

p/ el ministro de Relaciones Exteriores,

[Firma ilegible]

17-mayo-10 0174 Sra. A.C. Mantovani



[Reverso, en idioma español:]

Sello cuadrado: legalización de firmas,

Timbre fiscal,

Sello redondo de la Embajada del Ecuador en La Haya, Países Bajos

Firma ilegible: José Luis Jácome, Encargado de las Funciones Consulares

Yo, Cindy Goossens Wille, soy traductora titulada con fluidez en los idiomas neerlandés y español. Certifico que lo que antecede es, a mi mejor saber y entender, una traducción fidedigna al español del documento original en neerlandés.

18 de mayo de 2010

Cindy Goossens Wille
TRADUJORA
Inglés-Francés-Neerlandés
Alemán-Ruso

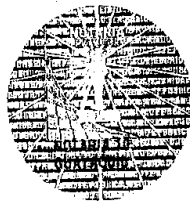
Cindy Goossens Wille
C.I. 092574235-5



Dra.
Marta Pía Iannuzzelli de Velázquez
NOTARIA DECIMA
GUAYAQUIL - ECUADOR


Yo, DOCTORA MARIA PIA IANNUZZELLI PUGA DE VELÁZQUEZ,
NOTARIA DÉCIMA DEL CANTÓN GUAYAQUIL, de conformidad
con la facultad que me concede el numeral noveno del
artículo dieciocho de la Ley Notarial DOY FE: Que la
firma y rubrica que antecede, es similar a la que
consta en la cédula de ciudadanía que me fue
presentada y devuelta al interesado y que usa en todo
sus actos públicos y privados, la cual corresponde a
la señora CINDY G.J. GOOSSENS, con cédula de identidad
número 0925742355.-

Guayaquil, 19 de mayo de 2010.-



0017425

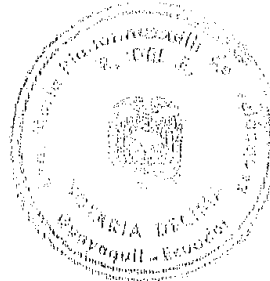
IDENTIDAD EXT 00-2574235-5
CINDY G.J. GOOSSENS
SINT-NIKLAAS - BELGICA
12 AGOSTO 1973
2 1809 3667 F
GUAYAQUIL 2004 M. GON



BELGA E 4333 V 2222

CASADA CON: NELSON MONTANA
SUPERIOR LUCRATIVAS PRIMARIAS
GUIDA GOOSSENS CAPENS
LEA VILLE VAN OS
GUAYAQUIL 19 FEBRERO
19 FEBRERO

0689





0017426

Dossiernummer: 20088610

Blad 00001

Uittreksel uit het handelsregister van de Kamers van Koophandel
Deze inschrijving valt onder het beheer van de Kamer van Koophandel voor
Zuidwest-Nederland

Rechtspersoon:

Rechtsvorm	: Besloten vennootschap
Naam	: Passina Holding B.V.
Statutaire zetel	: Breda
Eerste inschrijving in het handelsregister	: 16-03-1998
Akte van oprichting	: 03-03-1998
Akte laatste statutenwijziging	: 16-04-2004
Maatschappelijk kapitaal	: EUR 27.000.000,00
Geplaatst kapitaal	: EUR 13.500.000,00
Gestort kapitaal	: EUR 13.500.000,00
Er zijn verschillende soorten aandelen	: Raadpleeg het handelsregisterdossier

Onderneming:

Handelsna(a)m(en)	: Passina Holding B.V.
Adres	: Belcrumweg 3 A, 4815HA Breda
Correspondentieadres	: Postbus 3548, 4800DM Breda
Telefoonnummer	: 076-5722880
Faxnummer	: 076-5722888
Datum vestiging	: 03-03-1998
Bedrijfsomschrijving	: Holding
Werkzame personen	: 0

Enig aandeelhouder:

Naam	: Concentra Europe B.V.
Adres	: Belcrumweg 3 A, 4815HA Breda
Inschrijving handelsregister onder dossiernummer	: 20051934
Enig aandeelhouder sedert	: 03-03-1998

Bestuurder(s):

Naam	: Concentra Europe B.V.
Adres	: Belcrumweg 3 A, 4815HA Breda
Inschrijving handelsregister onder dossiernummer	: 20051934

10-05-2010

Blad 00002 volgt.



Dossiernummer: 20088610

Blad 00002

Infunctietreding

:03-03-1998

Bevoegdheid

:Alleen/zelfstandig bevoegd

Gevolmachtigde(n):

Naam

:Holdermans, Cornelis

Geboortedatum en -plaats

:02-08-1958, Capelle aan den IJssel

Functie en infunctietreding

:Procuratiehouder, 03-03-1998

Bevoegdheid

:Het doen van financiële handelingen in de
ruimste zin des woords.

Alleen geldig indien door de kamer voorzien van een ondertekening.

Ministerie van Buitenlandse Zaken

Gezien voor legalisatie van de handtekening

van: *R.J. van Renterghem*
De minister van Buitenlandse Zaken voor deze,

A. M. M. M.

17-MEI-10 0473 Mr. A.C. HOUTOMAN

Breda, 10-05-2010

Uittreksel is vervaardigd om 13.04 uur

Voor uittreksel

[Handwritten signature]

Dr. Ir. R.J. van Renterghem
Directeur

REPUBLICA DEL ECUADOR
EMBAJADA EN LOS PAISES BAJO
SECCION CONSULAR

Presentada para autenticar la firma que antecede,
el suscrito, Encargado(a) de las Funciones Consulares,
certifica que es auténtica, siendo a que usa

R. J. van Renterghem
MW. A.C. Macabon

..... en todas sus actuaciones.

Autenticación No. *32/2010*

Partida Arancelaria *7.15.7*

Valor de la Actuación US \$ *50.00*

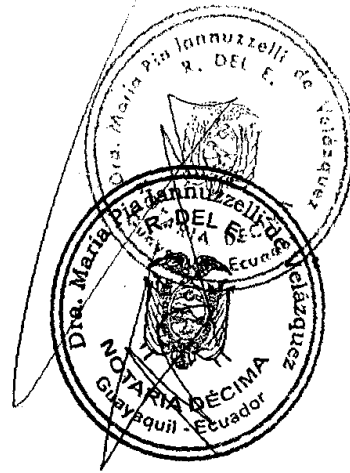
La Ilava, a *17 de Mayo 2010*



José Luis Jácome
José Luis Jácome
Encargado de las Funciones Consulares



0017427



ESPACIO
BLANCO

TRADUCCIÓN

0017428

Del idioma: neerlandés

Al idioma: español

Materia de la traducción: CERTIFICADO DE LA CÁMARA DE COMERCIO

[Membrete:] Cámara de Comercio

Número de expediente: 20088610 Foja 00001

Extracto del Registro Mercantil de la Cámara de Comercio.

Este registro está a cargo de la Cámara de Comercio de la región suroccidental de los Países Bajos (Zuidwest Nederland)

Persona Jurídica

Forma Jurídica

:Sociedad de Responsabilidad Limitada (Rechtsvennootschap)

Denominación

:Passina Holding B.V.

Sede social

:Breda

Primera inscripción en el Registro

Mercantil

:16-03-1998

Escritura de Constitución

:03-03-1998

Escritura última reforma de estatutos

:16-04-1998

Capital Social

:EUR 27.000.000,00

Capital Suscrito

:EUR 13.500.000,00

Capital Desembolsado

:EUR 13.500.000,00

Existen diferentes tipos de acciones : Véase el expediente del Registro Mercantil

Empresa:

Razón(es) Social(es)

:Passina Holding B.V.

Dirección

:Belcrumweg 3 A, 4815HA Breda

Dirección de correspondencia

:Apartado Postal 3548, 4800 DM Breda

Número de teléfono

:076-5722880

Número de facsímil

:076-5722888

Fecha de Establecimiento

:03-03-1998

Descripción de negocios

:Holding

Personal activo

:0

Accionista Única:

Denominación

:Concentra Europe B.V.

Dirección

:Belcrumweg 3 A, 4815HA Breda

Inscripción en el Registro Mercantil

como expediente número

:20051934

Accionista única desde

:03-03-1998

Director(es).

Nombre

:Concentra Europe B.V.

Dirección

:Belcrumweg 3 A, 4815HA Breda

Inscripción en el Registro Mercantil

como expediente número

:20051934

10-05-2010

Sigue la foja 00002



CINDY GOOSSENS WILLE

Traductora Titulada - Qualified Translator

Via a Samborondón Km. 7.5, Urb. Terrasol Mz. A-24. - Tel. 394 54 94 / Cel. 09 62 11 702 - cindy.traduccion@yahoo.com

[Membrete:] Cámara de Comercio
Número de expediente: 20088610

Foja 00002

Fecha de entrada en funciones :03-03-1998
Facultades :Autorizado único / independiente

Apoderado(s):

Nombre completo :Holdermans, Cornelis
Fecha y lugar de nacimiento :02-08-1958, Capelle aan den IJssel
Función y fecha de entrada en funciones :Apoderado, 03-03-1998
Facultades :Llevar a cabo acciones financieras,
en el sentido más amplio de la palabra

Únicamente válido si lleva la firma de la Cámara.

Breda, 10-05-2010

El extracto fue preparado a las 13.04 horas.

Por extracto

[Firma ilegible]

Dr. Ir. R.J. van Renterghem
Director

Ministerio de Relaciones Exteriores

Visto para la legalización de la firma de: R.J. van Renterghem

p/ el ministro de Relaciones Exteriores,

[Firma ilegible]

17-mayo-10 0173 Sra. A.C. Mantovani

[Adjuntos, en idioma español:]

Sello cuadrado: autenticación de firmas.


Timbre fiscal.

Sello redondo de la Embajada del Ecuador en La Haya, Países Bajos

Firma ilegible: José Luis Jácome, Encargado de las Funciones Consulares

Yo, Cindy Goossens Wille, soy traductora titulada con fluidez en los idiomas neerlandés y español. Certifico que lo que antecede es, a mi mejor saber y entender, una traducción fidedigna al español del documento original en neerlandés.

18 de mayo de 2010



Cindy Goossens Wille
C.I. 092574235-5

Cindy Goossens Wille
TRADUCTORA
Inglés-Francés-Neerlandés
Alemán-Ruso

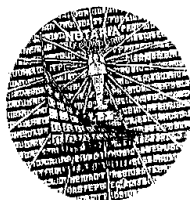


Dra.
María Pía Iannuzzelli de Velázquez
NOTARIA DECIMA
GUAYAQUIL - ECUADOR

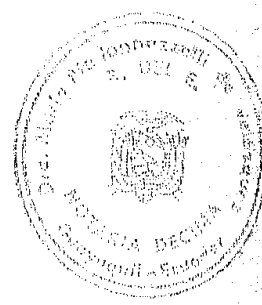
0017429

Yo, DOCTORA MARIA PIA IANNUZZELLI PUGA DE VELÁZQUEZ,
NOTARIA DÉCIMA DEL CANTÓN GUAYAQUIL, con conformidad
con la facultad que me concede el numeral ~~dieciocho~~ *dieciocho* de
artículo ~~dieciocho~~ *dieciocho* de la Ley Notarial de
firma y rubrica que antecede, es similar a la
consta en la cédula de ciudadanía que fue
presentada y devuelta al interesado y que usa en todo
sus actos públicos y privados, la cual corresponde a
la señora CINDY G.J. GOOSSENS, con cédula de identidad
número 0925742355.-

Guayaquil, 19 de mayo de 2010.-



María Pía Iannuzzelli de Velázquez
Dra. María Pía Iannuzzelli de Velázquez
NOTARIA DECIMA
DEL CANTÓN GUAYAQUIL

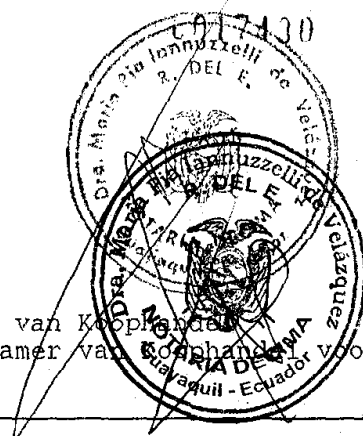


IDENTIDAD EXT 09-2574236-5
CINDY G.J. GOOSSENS
SIRE-HIKLAAS BELGICA
12 AGOSTO 1973
2 1603 3667 F
GUAYAQUIL 2004 M. GOR



BELGA E 4333 V 2222
CASADA CON: NELSON NOITONA VILLAMAR
SUPERIOR LUCRATIVAS PLUMILLINAS POR LA LEY
GUIDO GOOSSENS CAPENS
LEA WILLE VAN OS
GUAYAQUIL 19 FEBRERO 2004
19 FEBRERO 2004 rrj

0684138



Blad 00001

Rechtspersoon:

Onderneming:

Enig aandeelhouder:

Bestuurder(s) :

Blad 00002 volgt.



Dossiernummer: 20051934

Blad 00002

Naam	: Houweling, Aart
Geboortedatum en -plaats	: 01-03-1946, Rotterdam
Infunctietreding	: 24-06-1991
Titel	: Directeur
Bevoegdheid	: Alleen/zelfstandig bevoegd

Alleen geldig indien door de kamer voorzien van een ondertekening.



Gezien voor legalisatie van de handtekening

van: *R.J. van Renterghem*
De minister van Buitenlandse Zaken voor deze.

A. Montagne

17-MEI-10 0172 MR. A.C. HANTOVANI

Breda, 10-05-2010

Uittreksel is vervaardigd om 13.04 uur

Voor uittreksel

R.J. van Renterghem

Dr. Ir. R.J. van Renterghem
Directeur

REPUBLICA DEL ECUADOR
EMBAJADA EN LOS PAISES BAJOS
SECCION CONSULAR

Presentada para autenticar la firma que antecede,
el suscrito Encargado(a) de las Funciones Consulares,
certifica que es auténtica, siendo a que usa

R. J. van Berckhem
M. A. C. Montoya

..... en todas sus actuaciones.

Autenticación No. *33/2010*

Partida Arancelaria *1-15-7*

Valor de la Actuación US \$ *50.00*

La Haya, a *17 de Mayo 2010*



0017431



José Luis Jácome
José Luis Jácome
Encargado de las Funciones Consulares

**ESPACIO
EN BLANCO**

**ESPACIO
EN BLANCO**

TRADUCCIÓN

Del idioma: neerlandés

Al idioma: español

Materia de la traducción: CERTIFICADO DE LA CÁMARA DE COMERCIO



[Membret:] Cámara de Comercio

Número de expediente: 20051934 Foja 00001

Extracto del Registro Mercantil de la Cámara de Comercio.

Este registro está a cargo de la Cámara de Comercio de la región sudoeste de los Países Bajos (Zuidwest Nederland)

Persona Jurídica

Forma Jurídica : Sociedad de Responsabilidad Limitada (Besloten Vennootschap)
Denominación : Concentra Europe B.V.
Sede social : Oosterhout NB
Escritura de Constitución : 31-08-1956
Escritura última reforma de estatutos : 29-12-1995
Capital Social : EUR 24.957.911,88
Capital Suscrito : EUR 4.991.582,38
Capital Desembolsado : EUR 4.991.582,38

Empresa:

Razón(es) Social(es) : Concentra Europe B.V.
Dirección : Belerumweg 3 A, 4815HA Breda
Dirección de correspondencia : Apartado Postal 3548, 4800 DM Breda
Número de teléfono : 076-5722880
Número de facsímil : 076-5722888
Fecha de Establecimiento : 31-08-1956
La persona jurídica maneja la empresa desde : 18-01-1973
Descripción de negocio : Holding
Personal activo : 0

Accionista Única:

Denominación : Robarth Holding A.G.
Dirección : Baarerstrasse 10, Zug 6300, Suiza
Registrado en : el Registro Mercantil de Kanton Aargau, Suiza como expediente número CH-400.3.008.291-7
Accionista única desde : 00-00-1963

Director(es):

Nombre completo : Barth, Rudolf Alexander Hans
Fecha y lugar de nacimiento : 12-06-1952, Zúrich, Suiza
Fecha de entrada en funciones : 24-06-1991
Título : Director
Facultades : Autorizado único / independiente

11-05-2010

Sigue la foja 00002



CINDY GOOSSENS WILLE

Traductora Titulada - Qualified Translator

Via a Samborondón Km. 7.5, Urb. Terrasol Mz. A-24. - Tel. 394 54 94 / Cel. 09 62 11 702 - cindy.traduccion@yahoo.com

[Membrete:] Cámara de Comercio

Número de expediente: 20051934

Foja 00002

Nombre completo	: Houweling, Aart
Fecha y lugar de nacimiento	: 01-03-1946, Rotterdam
Fecha de entrada en funciones	: 24-06-1991
Título	: Director
Facultades:	: Autorizado único / independiente

Únicamente válido si lleva la firma de la Cámara.

Breda, 10-05-2010

El extracto fue preparado a las 13.04 horas.

Por extracto

[Firma ilegible]

Dr. Ir. R.J. van Renterghem

Director

Ministerio de Relaciones Exteriores

Visto para la legalización de la firma de: R.J. van Renterghem

p/ el ministro de Relaciones Exteriores.

[Firma ilegible]

17-mayo-10 0172 Sra. A.C. Mantovani

[Adjuntos, en idioma español:]

Sello cuadrado: autenticación de firmas,

Timbre fiscal,

Sello redondo de la Embajada del Ecuador en La Haya, Países Bajos

Firma ilegible: José Luis Jácome, Encargado de las Funciones Consulares

Yo, Cindy Goossens Wille, soy traductora titulada con fluidez en los idiomas neerlandés y español. Certifico que lo que antecede es, a mi mejor saber y entender, una traducción fidedigna al español del documento original en neerlandés.

18 de mayo de 2010

Cindy Goossens Wille

TRADUCTORA

Inglés-Francés-Neerlandés

Alemán-Ruso

Cindy Goossens Wille

C.I. 092574235-5



CINDY GOOSSENS WILLE

Vía a Samborondón Km. 7.5, Urb. Terrasol Mz. A-24. - Tel. 394 54 94 / Cel. 09 62 11 702 - cindy.traducciones@

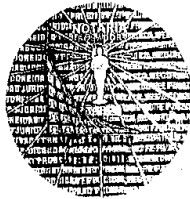
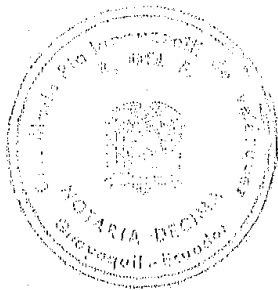
Traductora Titulada - Qualified Tran

Dra.
Marta Pia Iannuzzelli de Velásquez
NOTARIA DECIMA
GUAYAQUIL - ECUADOR

Yo, DOCTORA MARIA PIA IANNUZZELLI PUGA DE
NOTARIA DÉCIMA DEL CANTÓN GUAYAQUIL,
con la facultad que me concede el numeral
artículo dieciocho de la Ley Notarial, por la
firma y rubrica que antecede, es similar a la
consta en la cédula de ciudadanía
presentada y devuelta al interesado y que
sus actos públicos y privados, la cual corresponde a
la señora CINDY G.J. GOOSSENS, con cédula de identidad
número 0925742355.-

Guayaquil, 19 de mayo de 2010.-

Marta Pia Iannuzzelli de Velásquez
Dra. Marta Pia Iannuzzelli de Velásquez
NOTARIA DECIMA
DEL CANTÓN GUAYAQUIL



ESPACIO
ENTRANCADO



IDENTIDAD EXT 09-2574235-5
CINDY G.J. GOOSSENS
SINT-WIKLAAS - BELGICA
12 AGOSTO 1973
2 1803 3667 F
GUAYAQUIL 2004 M. GIR



BELGA E 4333 V 2222

CASADA CON: NELSON MONTANA VILLAMAR
SUPERIOR LUCRATIVAS PLURIANNUAS POR LA LEY
GUIDO GOOSSENS CARLOS
LEA NELLE VAN OS
GUAYAQUIL 19 FEBRERO 2004
19 FEBRERO 2004 (M)

06889138

ESTADISTICO
EN BLANCO

Dra.
Maria Pia Iannuzzelli de Velázquez
NOTARIA DECIMA
GUAYAQUIL - ECUADOR

DILIGENCIA DE PROTOCOLIZACIÓN.- YO, DOCTORA *Maria Pia Iannuzzelli de Velázquez*, NOTARIA DECIMA DEL CANTÓN GUAYAQUIL, EN EJERCICIO DE LA ATRIBUCIÓN QUE CONFIERE EL ARTÍCULO DIECIOCHO, NUMERAL DOS, DE LA LEY NOTARIAL VIGENTE, POR PETICIÓN EXPRESA, PROTOCOLIZO EN EL REGISTRO DE ESCRITURAS PÚBLICAS A MÍ CARGO, LOS DOCUMENTOS ADJUNTOS.-

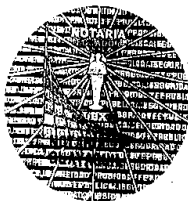
Guayaquil, 19 de mayo del 2010.-

Maria Pia Iannuzzelli de Velázquez
LA NOTARIA

ESTA CONFORME A SU ORIGINAL Y EN FE DE ELLO CONFIERO
ESTA CUARTA COPIA CERTIFICADA, QUE SELLO Y FIRMO EN LA
CIUDAD DE GUAYAQUIL, EL MISMO DÍA DE SU
PROTOCOLIZACIÓN.-



Maria Pia Iannuzzelli de Velázquez
Dra. Maria Pia Iannuzzelli de Velázquez
NOTARIA DECIMA
DEL CANTON GUAYAQUIL

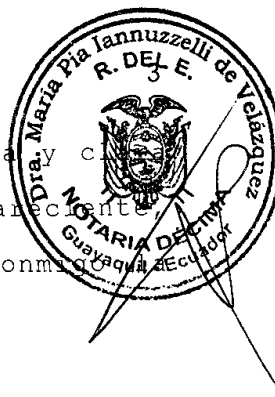


Dra.
María Pia Iannuzzelli de Velázquez

NOTARIA DECIMA
GUAYAQUIL - ECUADOR

0017435

que después de haber leído en alta y c
voz, toda esta escritura al compareciente
éste la aprueba y la suscribe como
Notaria en un solo acto.



p. COMPANIA PASSINA HOLDING B.V.
Sr. AART HOUWELING
Pasaporte No. NWFC9K265

p. COMPANIA PASSINA PRODUCTS B.V.
Sr. AART HOUWELING
Pasaporte No. NWFC9K265

María Pia Iannuzzelli de Velázquez
LA NOTARIA

Dra.
Maria Pia Iannuzzelli de Velázquez

NOTARIA DECIMA
GUAYAQUIL - ECUADOR

ESTA IGUAL A SU ORIGINAL Y EN FE DE ELLO,
CONFIERO ESTA **CUARTA COPIA CERTIFICADA**, DE LA
DECLARACIÓN JURAMENTADA QUE OTORGA EL SEÑOR AART
HOUWELING EN REPRESENTACIÓN DE LA COMPAÑÍAS
PASSINA HOLDING B. V. Y PASSINA PRODUITS B. V.
QUE SELLO Y FIRMO EN LA CIUDAD DE GUAYAQUIL, A
LOS DIECISÉIS DÍAS DEL MES DE JULIO DEL DOS MIL
DOCE.-

Dra. Maria Pia Iannuzzelli de Velázquez
NOTARIA DÉCIMA
DEL CANTÓN GUAYAQUIL

